

September 2009

September 2009

Anleitung: Ventildeckelschutz "Sport"
Installation Instruction: Valve cover protection "Sport"
Lieferumfang:

1x Ventildeckelschutz rechts
 1x Ventildeckelschutz links
 8x Elastikpuffer
 2x M6x20 V2A
 4x M6x25 V2A
 6x Unterlagscheibe
 4x Distanz

Contents:

1x Valve cover protector left
 1x Valve cover protector right
 8x Bumpon
 2x M6x20 V2A
 4x M6x25 V2A
 6x Washer
 4x Spacer


Achtung! Wichtige Hinweise

Alle Schraubverbindungen nach 50Km kontrollieren und nachziehen!
Bitte kontrollieren Sie den Anbau auf eventuelle Kollisionen mit anderen Anbauteilen.

Für Personen ohne Praxiskenntnisse empfehlen wir, den Umbau in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen!

Attention: important tips, explanations

Check all screws after 50Km/30miles and retighten if necessary!
Please make sure that other parts are not in conflict with the tank.

Persons without practice where recommended to let install the tank in a workshop!


Montage:

1. Stellen Sie sicher, das die beiden Gewinde im Zylinderblock (Abbildung 1) sauber und frei von Verschmutzungen sind.

2. Kleben Sie die Elastikpuffer gem. Abbildung zwei auf die eingezeichneten Flächen.

3. Bereiten Sie den Ventildeckelschutz gem Abbildung 3 vor. Die M6x25 werden mit einer Unterlagscheibe durch die seitlichen Öffnungen geführt, auf der Innenseite folgt die Distanz.

ACHTUNG: Schrauben mit max. 8Nm anziehen!

4. Entfernen Sie die Schraube der unteren Zündkerzenabdeckung. Schieben sie die Lasche des Ventildeckelschutzes zwischen die Abdeckung der Zündkerze und den Zylinderblock. Abbildung 4. Schrauben Sie mit der M6x20 die Zündkerzenabdeckung und den Ventildeckelschutz mit max. 8Nm fest.

Fitting instructions

1. Please make sure that the threads shown on picture one are clean.

2. Stick the Bumpon as shown on picture two on the marked positions.

3. Prepare the valve cover protectors as shown on picture three. For the side mountings use the M6x25 and a washer on the outside, fit the spacer on the inside.

CAUTION: Allow max. 8Nm for the mounting!

4. Remove the screw of the lower sparkplug cover. Place the flap of the valve cover protector between the spark plug cover and the engine and fix both with the M6x20 and a washer.

